

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**HSBC Holdings plc**  
**滙豐控股有限公司**

**海外監管公告**

所附的公告已經在HSBC Holdings plc滙豐控股有限公司上市的其他證券交易所發布。

於本公布發表之日，滙豐控股有限公司董事會成員包括： 范智廉、歐智華、安銘<sup>†</sup>、祈嘉蓮<sup>†</sup>、凱芝<sup>†</sup>、史美倫<sup>†</sup>、埃文斯勳爵<sup>†</sup>、費卓成<sup>†</sup>、方安蘭<sup>†</sup>、李德麟<sup>†</sup>、利普斯基<sup>†</sup>、駱美思<sup>†</sup>、麥榮恩、苗凱婷<sup>†</sup>、繆思成、駱耀文爵士<sup>†</sup>及施俊仁<sup>†</sup>。

<sup>†</sup> 獨立非執行董事

香港股份代號：5

**HSBC Holdings plc**  
**滙豐控股有限公司**

註冊辦事處及集團總管理處：

8 Canada Square, London E14 5HQ, United Kingdom

網址：[www.hsbc.com](http://www.hsbc.com)

在英格蘭註冊成立之有限公司。英格蘭註冊編號：617987

2015年4月24日

## 滙豐控股有限公司 — 股東周年大會聲明

滙豐控股有限公司今日在倫敦 Queen Elizabeth II Conference Centre 舉行股東周年大會，以下為集團主席范智廉在會上的致辭。

集團主席范智廉表示：

股東周年大會可能是我們每年最重要的公司管治活動。

這個會議也讓我與歐智華有機會向股東報告公司的業績，以及因應各方對於二十一世紀銀行集團的期望，報告我們帶領公司達至這個目標的進展，包括就回應股東對我們的期望所取得的進度。

今年是特別的一年，因為這是滙豐創立的 150 周年。

我們在 1865 年成立時，只是一家小型地區銀行，經過漫長的道路才發展到今天的規模。150 年來，滙豐最令人稱道的，就是它的抗逆能力。

抗逆力的精髓在於：我們擁有盡責的員工、忠誠的客戶，而且得到我們所服務的社區支持。

這一切都得來不易。

在我繼續發言之前，我想清楚說明一件事：最近滙豐經歷了非常艱難的時刻。自從去年股東會議之後，多宗操守問題曝光，令大家覺得難以信任公司，覺得公司偏離了傳統的價值觀，而且，雖然這個行業如此重要，但其人員的行為表現卻有違合理期望。我和同事都明白大家的失望和沮喪。由於監控上的漏洞，以致無法偵測不當的行為，我們在此向大家致歉，並會盡最大努力，恢復滙豐的聲譽和地位。

我們所有人，包括董事會、領導團隊，以至 266,000 名員工在內，都責無旁貸。就如我們所服務的社會一樣，絕大部分滙豐員工每日辛勤工作，努力做好本份，貢獻他們所屬的社區。對於極少數人違反規定和逃避監管，以致滙豐的聲譽受到損害，大家都極感憤慨。

滙豐已經為此付出了沉重的代價。我們的聲譽受損，而這些不當行為帶來的財務負擔，包括罰款、其他懲罰、額外開支，以及管理層因要處理這些問題而產生的機會成本，卻要由股東來承受 — 這顯然是不能接受的。

澄清個人責任的新規例已經落實，而擴大權力以制裁嚴重不法行為的新法例亦已生效。我希望這能夠加強個人的責任，向負有直接責任的人士問責。

社會大眾、監管機構和公共政策對銀行業的期望已經改變。至於如何令我們的營運模式和慣例符合這種期望，就是要找出改善市場運作的形式和服務客戶的方法，以及各種需要糾正的問題，包括可能受到監管制裁或涉及客戶賠償的問題。過去幾年，銀行業合共付出了近 2,000 億美元的訴訟開支，沒有甚麼比這更能反映銀行業所受到的打擊了。但通過檢討過往的錯失，我們可以改善未來的金融體系。

新科技使我們有能力作出改革。這些新科技有助我們對多年積累的歷史數據進行科學鑑證，揭示市場活動及風險承擔的變動模式，這類分析過往是不可能做到的。但亦由於新科技的力量，我們無法保證針對銀行業的監管範疇不會擴大，因為多個司法管轄區正持續密切監察銀行業的各種活動。有關分析的主要好處是，後續的政策設計及監管改革能夠以可靠的證據為基礎。

數據分析技術（包括海量數據）的發展，為我們提供更精密的工具，有助提升集團保護金融系統和防範不法分子的能力，以更好地服務客戶。這些科技，使我們可以更妥善地抵禦威脅，並且發揮創造力。

另外，隨著越來越多客戶選擇在網上及透過流動裝置進行交易，增加投資於防範網絡犯罪威脅的科技，保護我們及客戶免受影響，無疑是必要及迫切的措施。

隨著銀行積極承擔更大責任，成為金融體系的主要守護者，銀行業的長期成本架構已經發生變化。我們的當前要務，是證明我們的經營模式仍然符合目前公共政策所規定的成本架構，並為股東賺取理想回報。

要實現這個目標，只能依靠推出既吸引又具競爭力的產品與服務，回報信賴我們金融服務的人士。

所以，對於在艱難環境下身先垂範、克盡己職的同事，我希望在此向他們致敬。全賴所有同事努力不懈，我們才能恢復公眾信任、重建滙豐品牌。

自滙豐創立以來，我們的員工一直展現出無比的奉獻與敬業精神，在困難的境況下亦不例外。當我和歐智華出席英國國會多個委員會的會議時，我們深刻體會到自己正代表著這 266,000 位同事。他們的努力與忠誠令我們十分感激。

多年來，銀行業經歷了不少艱難跌宕。我們可能會認為，自己正身處於前所未有的挑戰之中，但我們的前輩在戰爭、革命、瘟疫、海嘯、經濟危機、沒收財產和銀行風潮之中嘗到的艱辛，卻比我們深重得多。

在滙豐成立 150 周年之際，讓我們回顧歷史，從中尋找前進的動力。

我們的歷史說明了一個事實——就是：只要我們視每項挑戰為機會，不斷自我調整，構建出更強大、更具抗逆力的滙豐，我們將可以更佳的狀態面對未來。

今天，我向大家保證，我們所有同事正盡最大努力，將滙豐打造成為一家更強大的銀行。我們採用全球一致的營運模式、採取嚴密的監控措施和遵從最高的環球標準。這些都建基於一個清晰的策略——凡事要以我們以千萬計的忠實客戶為本。

我們正致力建立一家廿一世紀的領導性銀行，所有這些改變和改革，都受到董事會、監管機構、多個公共政策組織，以及監察員的嚴格審查和監察，以確保我們能夠履行承諾，就防範金融犯罪合規的所有方面達到市場領先的環球標準。

我們已經在這方面取得良好進展，但傳媒近日重提一些已經過去，而且有關業務已經大幅重組的舊事，使外界忽略了我們的努力。

我想用一些時間，解釋為甚麼這些改革對我們的將來如此重要。

希望您會產生共鳴。

我希望可以說明，為何一個運作良好的金融體系，對我們社區的未來繁榮這樣重要；為何像滙豐這樣的銀行，會享有很好的發展機遇。

現時，有幾個不會逆轉的主流趨勢，正在影響環球經濟的發展。

正當已發展國家因經濟增長無復舊觀而大費周章的時候，新興市場也進入整固、開放和深化市場改革的階段，這些趨勢將會主宰中短期內的環球經濟狀況。

首先是新興市場的城市化，特別是中國的農村經濟正加速過渡，以實現較平衡的經濟成果分配。未來十年，預計中國的中產階級人數將會增加一億人，可望於貿易和消費開支方面製造大量新機會。

其次，新興市場顯然需要大量投資於新基建，以支持城市化發展。同時，已發展市場亦需要更新老化的基建設施。

中國正建立一個由公路、鐵路、物流中心和其他重要基建設施組成的網絡 — 新絲綢之路，以消除亞洲區內以及東西方之間的交通樽頸。印度亦需要大量投資於能源、交通和物流，以達至其經濟目標。這只是其中兩個例子。整個亞洲合計，所需的投資預計高達 8 萬億美元。

第三，於經濟繁榮中受惠較多的新興富裕階層，將會追求已發展市場的飲食和生活模式，無可避免會對全球有限的自然資源造成更大壓力。

第四個大趨勢，就是認同如果要經濟持續增長，日後的經濟繁榮必須建基於對自然資源的更有效運用，以及減少倚賴損害環境的燃料。這將引發市場需求，大幅增加對新「綠色」科技的投資。

最後，世界人口結構正面臨重大轉變，主要是老齡人口相對於勞動人口的比例，上升至前所未見的水平，這將對退休、醫療和長期護理方面的資金需求帶來深遠影響。

上述不斷擴大的資金需求並非政府財政所能滿足，因此私營部門的參與十分重要，這將為投資者帶來大量機會，讓他們可以改善投資回報。

因此，儘管解決銀行業過往的問題刻不容緩，但我們亦不應忘記，一個能夠針對問題、運作良好的金融體系，所能帶來的巨大利益。

它們包括：

- 高效分配財務資源，促進經濟發展；
- 推動金融創新，協助投資者管理新興及複雜投資的相關風險；
- 開發新的產品和服務，幫助個人和企業策劃未來，實現抱負。

這些都是金融體系的功能，亦是金融業的使命。金融體系良好運作，可推動經濟繁榮和穩步擴展，並幫助數以億計的人口擺脫貧窮，正如環球金融危機之前數十年所發生的情況。

最後，人口老化產生的社會負擔日益沉重，顯然亦需要一個運作良好、更加整合的金融體系，以維持經濟發展，應對各項挑戰。

簡而言之，我們需要專注於：

- 支持刺激經濟增長所需的投資；
- 設計新產品，優化風險管理；
- 善用新科技，以更加便捷、低成本的方式，為客戶提供更豐富的金融服務；及
- 致力創新，提供更高效的儲蓄及投資管理方案，協助客戶規劃退休生活。

所有這些趨勢，正好能夠配合滙豐的優勢。過去150年來，滙豐一直緊貼貿易和投資趨勢，致力服務客戶，協助他們實現財務目標和理想。現時，社會需要資金發展基建，一些長線投資者則需要適當的投資項目，以應付日益上升的退休開支。如何發展能夠滿足兩者需要的新基建投資類別，有關公共政策已引起熱議。就此，滙豐正積極推動

「綠色債券」業務，將支持環境可持續發展作為金融方案的關鍵環節。

現在世界已經由互相連繫，發展到互相倚賴的階段，無論是個人或大小企業，其財務前景往往涉及多個國家的經濟活動，而我們的業務模式，更能配合他們的需要。目前，很少銀行擁有我們的實力，能夠協助公司客戶，透過我們的環球網絡建立國際合作關係，從而取得競爭優勢。

我們亦深切明白，有需要拓展新的融資方式，為中小企業的發展提供支持。在英國，我們數年前協助成立一個企業成長基金(Business Growth Fund)，透過私營機制為小型企業提供長期股本支持。目前，該基金已撥出5,000萬英鎊，投資逾100家成長中的英國企業，創造逾3,000個職位。

隨著監管改革進入最後階段，我們將繼續支持構建新的監管制度，藉以促進各種支持環球貿易和投資的金融活動。現時的環球金融體系顯然比金融危機之前更加穩健。重要的是，我們能夠利用這種優勢，以支持我們服務的社區承擔風險和實現企業目標。

我們亦必須讓滙豐以最佳方式作好部署，為日後成功至為關鍵的市場及客戶群提供支援。就此而言，金融危機過後實施的監管及架構改革，將推動銀行業重新定位，我們亦須對此予以充分考慮。正如我星期一於香港舉行的非正式會議上所述，我們開始看到監管及架構改革的最終形態，包括英國的分隔運作要求。因此，董事會在更大範圍的策略檢討中，要求管理層著手研究在這個新環境下最適合滙豐作為總部的地點。這個問題十分複雜，現在討論所需時間或最終結論為時尚早，但相關工作正在進行當中。

最後，當我們展望未來時，不能不思考2015年及往後的眾多不明朗因素和挑戰，尤其是在經濟復甦乏力，而貨幣及財政政策支持措施有限的情況下，這些因素和挑戰，大多非我們所能控制。它們包括：

- 當前的地緣政局緊張可能引發意外後果；
- 歐元區可能有成員退出；
- 政局變化、貨幣及商品價格調整；
- 利率波動，以及央行非常規政策的成效。

這只是其中一小部分。

這些因素均可能嚴重影響經濟狀況、投資和消費決定。

其中一項不明朗經濟因素特別值得注意，就是英國會否繼續留在歐盟。今年二月，我們發表了一份重要研究報告，結論是：鑑於歐盟市場對英國貿易舉足輕重，與脫離歐盟相比，合力建立一體化的服務業市場，並透過改革來提升歐盟的競爭力，其風險顯然較低。

目前也有很多有利的趨勢，影響我們對未來一年的展望。

中國對外投資呈現增長趨勢，以及中國經濟由出口主導轉為依賴內需，令我們深受鼓舞。

人民幣進一步自由化和國際化，亦為我們帶來龐大機遇，因為我們正是推動人民幣國際化的領先國際銀行。

歐洲倡議成立資本市場聯盟，而新一屆歐盟委員會則宣布會以增加就業為政策重心，我們對兩者所帶來的機遇感到樂觀。

美國經濟表現強勁，加上油價下跌的效益，亦正推動環球經濟增長。

《跨大西洋貿易與投資夥伴協定》及《跨太平洋夥伴協定》的談判進展順利，亦將帶來不少利益。

備受關注的全球基建融資，亦具有十分重要的潛在意義。

在滙豐 150 周年的日子，我們需要反躬自思，準備肩負重任，為滙豐的未來發展作好部署。

如果我們有甚麼可以留存後世的話，就是貢獻各人的力量，合力將滙豐發展成為一家員工引以為榮，外界樂於仿效的銀行。



經過連番嚴峻考驗之後，我對我們這個機構、我們的理想和我們的價值深感驕傲。我們決心杜絕任何不良手法，恢復滙豐的聲譽，這是我們應該享有的，也是我們協助客戶實現理想和推動社會經濟繁榮所必須。我感謝各位股東的支持，並深知股東要求我們嚴守紀律，才會繼續給予支持。

最後說到我的同事，員工一向是滙豐賴以成功的首要因素。

過去 150 年來服務滙豐的員工，才是真正編寫本行歷史的人，而在職的員工，正開始撰寫我們下一個 150 年的歷史。

我想再次感謝各位員工，多謝他們努力不懈、全心全意為滙豐服務。

完 / 更多

#### 投資者關係：

英國	香港	美國
+44 (0)20 7991 3643	+852 2822 4908	+1 224 880 8008

#### 媒介查詢：

##### 倫敦

Heidi Ashley + 44 (0) 20 7992 2045 [heidi.ashley@hsbc.com](mailto:heidi.ashley@hsbc.com)

##### 香港

利尚智(Gareth Hewett) + 852 2822 4929 [garethhewett@hsbc.com.hk](mailto:garethhewett@hsbc.com.hk)

#### 編輯垂注：

##### 滙豐控股有限公司

滙豐控股有限公司是滙豐集團的母公司，總部設於倫敦。滙豐集團在遍布亞洲、歐洲、北美洲及拉丁美洲、中東及北非73個國家和地區設有超過6,100個辦事處，為全球客戶服務。於2014年12月31日，集團資產達26,340億美元，是全球規模最大的銀行和金融服務機構之一。

中譯本與英文本如有歧異，概以英文本為準。

全文完